

Bản án số: 03/2023/HS-ST
Ngày 15-02-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ TAM ĐIỆP, TỈNH NINH BÌNH

- *Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:*

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: ông Quách Thành Trung

Các Hội thẩm nhân dân:

- Ông Lê Thanh Sơn

- Bà Nguyễn Thị Hoan

- *Thư ký phiên tòa:* Bà Lê Thị Thu Linh – Thẩm tra viên Tòa án nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình.

- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình tham gia phiên tòa:* bà Nguyễn Thị Thu Hương - Kiểm sát viên.

Ngày 15 tháng 02 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 02/2023/TLST-HS ngày 05 tháng 01 năm 2023, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 01/2023/QĐXXST-HS ngày 01 tháng 02 năm 2023 đối với bị cáo:

Lê Đức Th, sinh ngày: 01/6/1978, tại huyện YM, tỉnh Ninh Bình; nơi cư trú: tổ A, phường TS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình; giới tính: nam; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: không; nghề nghiệp: lao động tự do; trình độ văn hóa: 12 /12; con ông Lê Văn Ch và bà Dương Thị Đ; có vợ và 02 con; tiền án: không; tiền sự: không; nhân thân: (1) bị Công an thị xã Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình (nay là thành phố Tam Điệp) xử phạt vi phạm hành chính 2.000.000 đồng về hành vi trộm cắp tài sản theo Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số: 44QĐ-CATX, ngày 10/7/2008, chấp hành xong ngày 10/7/2008 (đã đủ điều kiện được coi như chưa bị xử phạt vi phạm hành chính); (2) bị Tòa án nhân dân huyện Yên Mô, tỉnh Ninh Bình xử phạt 09 tháng cải tạo không giam giữ về tội “Trộm cắp tài sản” theo Bản án hình sự sơ thẩm số 08/2009/HSST ngày 28/8/2009, chấp hành xong bản án ngày 03/01/2009 (đã được xóa án tích); (3) bị Tòa án nhân dân thị xã Tam Điệp (nay là thành phố Tam Điệp), tỉnh Ninh Bình xử phạt 09 tháng tù về tội “Trộm cắp tài sản” theo Bản án hình sự sơ thẩm số

23/2011/HSST ngày 12/5/2011, chấp hành xong bản án ngày 31/8/2011 (đã được xóa án tích); bị tạm giữ từ ngày 17/10/2022 đến ngày 20/10/2022 bị chuyển tạm giam tại Trại tạm giam Công tỉnh Ninh Bình đến nay (có mặt).

** Bị hại:*

1. BH1, sinh năm 1980, trú tại: thôn B, xã ĐS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình (vắng mặt).

2. BH2, sinh năm 1972, trú tại: thôn C, xã ĐS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình (vắng mặt).

** Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:* anh Vũ Trọng N, sinh năm 1987, trú tại: tổ D, phường TS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình (vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào các ngày 8/10/2022 và 15/10/2022, bị cáo Lê Đức Th đã 02 lần trộm cắp tài sản. Cụ thể như sau:

Lần thứ nhất: tối ngày 8/10/2022 Lê Đức Th điều khiển xe mô tô nhãn hiệu Genie, biển kiểm soát 35N4 – 1102 (mượn của anh Vũ Trọng N) đi chơi ở xã YĐ, huyện YM. Khoảng 22 giờ 30 phút cùng ngày Th điều khiển xe mô tô theo quốc lộ 21b hướng ĐS đi thành phố TĐ để về nhà, khi đi đến khu vực thuộc thôn 6, xã Đông Sơn, thành phố Tam Điệp, Thọ quan sát thấy nhà BH1, sinh năm 1980 bật điện sáng, cửa hông nhà bị vỡ ô kính nên nảy sinh ý định mở cửa hông vào nhà BH1 trộm cắp tài sản. Th dừng xe để ở lề đường, đi bộ đến cửa hông nhà BH1 và luồn tay qua ô cửa kính vỡ thì thấy cửa chỉ cài then phía trong, không khóa. Th tháo chiếc then cài cửa phía trong, mở cánh cửa đi vào phòng khách. Khi vào phòng khách Th quan sát thấy 01 chiếc tivi nhãn hiệu Samsung 55 inch, màu đen đang được treo trên giá gắn trên tường, được kết nối với dây mạng internet và cắm vào ổ điện; 01 tovid có tay cầm màu cam, đen, có 4 cạnh để ở trên kệ và 01 ga trải giường nhiều màu sắc để trên ghế gần vị trí chiếc tivi. Th dùng tovid tháo tivi khỏi giá treo, sau đó gỡ các dây kết nối mạng và rút các phích cắm từ tivi ra khỏi ổ điện và đặt tivi xuống đất, bỏ chiếc tovid lại trên kệ tủ và lấy chiếc ga trải giường ở trên ghế quần kín xung quanh chiếc tivi. Sau đó bê chiếc tivi ra ngoài theo lối đã đột nhập vào, đặt chiếc tivi lên yên xe và ngồi đề lên 1 phần chiếc tivi làm màn hình tivi bị nứt, vỡ rồi điều khiển xe mô tô BKS 35N4-1102 mang chiếc tivi và chiếc ga trải giường đi về nhà cất giấu tại phòng thờ nhà.

Lần thứ hai: do Lê Đức Th từng làm phụ hồ tại nhà BH2, sinh năm 1972, tại thôn 4A, xã Đông Sơn, thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình nên Th biết rõ lối ra vào và biết nhà BH2 có nhiều tài sản có giá trị nên nảy sinh ý định đột nhập vào nhà BH2 trộm cắp tài sản. Khoảng 6 giờ 20 phút ngày 15/10/2022, Th từ nhà đi bộ đến nhà BH2, trên đường đi Th nhặt được 01 bao tải cầm theo. Khi đến nhà BH2, Th thấy cửa cổng nhà BH2 đang khóa, đến gần quan sát thì phát hiện không có người ở nhà nên Th trèo qua tường bao vào phía trong sân nhà BH2. Khi vào sân, Th đi đến phía cửa bếp bên hông nhà BH2, luồn tay vào trong qua lỗ thoáng trên cửa bếp thì không thấy khóa bên trong nên dùng tay kéo then cài, mở cửa bếp, đột nhập vào trong bếp sau đó đi lên phòng khách nhà BH2. Tại phòng khách Th quan sát thấy có các tài sản gồm: 01 cục đẩy công suất, nhãn hiệu CARD PA 800; 01 vang số, nhãn hiệu CAP lus SOUND K6; 01 đầu thu Micrro karaoke, nhãn hiệu ARFM-808 đang được kết nối vào ổ điện nên dùng tay tháo hết các thiết bị trên ra khỏi ổ điện và bỏ tất cả số tài sản trên vào trong bao tải mang theo. Lúc này Th quan thấy 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Samsung Galaxy J6, màu đen của BH2 đang cắm sạc trên kệ tủ ở gần đó, Th liền đến rút chiếc điện thoại ra khỏi dây sạc, bỏ vào túi quần đang mặc rồi vác bao tải đựng các tài sản trộm cắp đi ra ngoài, khi đi qua phòng ngủ nhà BH2 thì phát hiện thấy 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6Plus, màu xám bạc của BH2 đang cắm sạc để trên tủ cạnh giường ngủ nên Th đi vào tháo chiếc điện thoại ra khỏi dây sạc bỏ vào túi quần đang mặc. Sau đó, Th tiếp tục vác bao tải đựng số tài sản đã trộm cắp của nhà BH2 đi ra ngoài theo lối cửa bếp, đi đến tường bao nhà BH2 và đặt bao tải lên trên tường bao, Th trèo qua tường bao thoát ra ngoài và tiếp tục vác bao tải đựng số tài sản đã trộm cắp được của nhà BH2 đem về nhà bỏ tài sản cất giấu tại tủ quần áo của gia đình Th, còn chiếc bao tải Th vứt vào thùng rác trước cửa nhà Th.

Ngày 17/10/2022 Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp nhận được đơn tố giác của quần chúng nhân dân về việc Lê Đức Th đã trộm cắp tài sản tại nhà BH1 và BH2. Cùng ngày đã tiến hành khám xét khẩn cấp nơi ở của Lê Đức Th, đã thu giữ tại ngăn tủ đựng quần áo trong phòng ngủ nhà Lê Đức Th gồm: 01 cục đẩy công suất, nhãn hiệu CARD PA 800; 01 vang số, nhãn hiệu CAP lus SOUND K6; 01 đầu thu Micrro karaoke, nhãn hiệu ARFM-808; Thu giữ tại phòng thờ nhà Lê Đức Th: 01 tivi màn hình LCD, nhãn hiệu Samsung, 55 inch, màu đen, màn hình bị nứt vỡ; 01 ga trải giường, nhiều màu sắc KT (1,8x1,17) m. Thu giữ tại sân nhà Thọ 01 xe mô tô nhãn hiệu Genie, biển kiểm soát 35N4 – 1102.

Quá trình điều tra Lê Đức Th đã giao nộp 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6Plus, màu xám bạc; 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Samsung

Galaxy J6, màu đen; BH1 giao nộp 01 tovid tay cầm màu cam, đen, dạng 4 cạnh, dài 22cm.

Ngày 18/10/2022 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp ra Yêu cầu định giá tài sản đối với số tài sản mà Lê Đức Th đã trộm cắp của BH1 ngày 08/10/2022 và của BH2 ngày 15/10/2022.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 25/KL – HĐĐG ngày 19/10/2022 của Hội đồng định giá tài sản tổ tụng hình sự thành phố Tam Điệp kết luận giá trị còn lại của: 01 tivi LCD nhãn hiệu Samsung 55 inh, màu đen là 13.005.000đ; 01 ga trải giường kích thước (1,8 x1,17)m là 95.000đ. Tổng giá trị tài sản Lê Đức Th trộm cắp của BH1 là 13.100.000đ.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 24/KL – HĐĐG ngày 19/10/2022 của Hội đồng định giá tài sản tổ tụng hình sự thành phố Tam Điệp kết luận giá trị còn lại của: 01 cục đẩy công suất, nhãn hiệu CARD PA800, màu đen là 3.010.000đ. 01 vang số, nhãn hiệu CAP Lus SOUND K6 là 2.730.000đ. 01 đầu thu Micro Karaoke, nhãn hiệu ARFM – 808 là 1.750.000đ. 01 điện thoại di động nhãn hiệu Samsung Galaxy J6, màu đen là 1.500.000đ. 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 Plus, màu xám bạc là 2.000.000đ. Tổng giá trị tài sản Lê Đức Th trộm cắp của BH2 là 10.990.000đ.

Tại bản cáo trạng số: 03/CT-VKS ngày 05/01/2023 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp truy tố bị cáo Lê Đức Th về tội “Trộm cắp tài sản” theo khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp vẫn giữ nguyên bản cáo trạng đã truy tố và đề nghị:

- Tuyên bố bị cáo Lê Đức Th phạm tội “Trộm cắp tài sản”.
- Áp dụng khoản 1 Điều 173; điểm g khoản 1 Điều 52; các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự để xử phạt bị cáo Lê Đức Th từ 13 tháng tù đến 17 tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày tạm giữ 17/10/2022.
- Về án phí: bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Quá trình điều tra, truy tố Lê Đức Th đã khai nhận toàn bộ hành vi bị truy tố như đã nêu trên.

Tại phiên tòa bị cáo thừa nhận việc truy tố, xét xử là đúng người, đúng tội và trình bày diễn biến hành vi bị truy tố đúng như bản cáo trạng đã nêu. Bị cáo đồng ý với luận tội của Đại diện Viện kiểm sát, nói lời sau cùng bị cáo đề nghị được giảm nhẹ hình phạt.

Quá trình điều tra, bị hại BH1 khai báo khoảng 22 giờ 30 phút ngày 08/10/2022 gia đình anh bị kẻ gian lẻn vào nhà trộm cắp các tài sản gồm: 01 tivi LCD nhãn hiệu Samsung 55 inch; 01 ga trải giường. BH1 đã được trả lại các tài sản nêu trên cùng 01 chiếc tovid tay cầm tay do anh tự giao nộp. Riêng chiếc tivi LCD nhãn hiệu Samsung 55 inch, màu đen bị cáo làm rạn vỡ màn hình, gia đình bị cáo đã bồi thường thiệt hại số tiền 12.800.000 đồng. BH1 không yêu cầu gì về phần bồi thường và đề nghị giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Trong quá trình điều tra, bị hại BH2 khai báo vào sáng ngày 15/10/2022, gia đình anh bị kẻ gian lẻn vào trộm cắp 01 cục đẩy công suất, 01 vang số, 01 đầu thu Micro Karaoke, nhãn hiệu ARFM – 808 màu đen, 01 điện thoại di động nhãn hiệu Samsung Galaxy J6 màu đen, 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 Plus màu xám bạc, quá trình điều tra BH2 đã được trả lại toàn bộ số tài sản nêu trên. BH2 không yêu cầu gì về phần bồi thường và đề nghị giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Trong quá trình điều tra, anh Vũ Trọng N khai báo trước khi bị cáo Lê Đức Th thực hiện hành vi phạm tội, anh N có cho bị cáo mượn chiếc xe mô tô biển kiểm soát 35N4 – 1102 để đi làm, anh N không biết việc bị cáo sử dụng xe mô tô của anh làm phương tiện đi trộm cắp tài sản. Anh N đã được Cơ quan Cảnh sát Điều tra Công an thành phố Tam Điệp đã trả lại xe mô tô và không có yêu cầu gì.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Lời khai của bị cáo, phù hợp với lời khai của bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, phù hợp với nội dung kết luận định giá tài sản của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự, vật chứng đã thu giữ và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án nên đủ cơ sở để kết luận: bị cáo Lê Đức Th đã 02 lần trộm cắp tài sản, cụ thể: ngày 8/10/2022, lợi dụng lúc đêm tối, Lê Đức Th đã mở cửa vào nhà BH1 tại thôn 6, xã Đông Sơn, thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình lẻn lút lấy 01 tivi nhãn hiệu Samsung 55 inch, 01 ga trải giường, tổng trị giá 13.100.000 đồng đem về nhà cất giấu; khoảng 6 giờ 20 phút ngày 15/10/2022, Lê Đức Th vào nhà BH2 tại thôn 4A, xã Đông Sơn, thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình lẻn lút lấy 01 cục đẩy công suất, 01 vang số, 01 đầu thu Micro Karaoke, 02 điện thoại di động có tổng giá trị là 10.990.000 đồng đem về nhà cất giấu.

[2] Điều 173 của Bộ luật Hình sự quy định tội “Trộm cắp tài sản” như sau:

“1. Người nào trộm cắp tài sản của người khác trị giá từ 2.000.000 đồng đến dưới 50.000.000 đồng hoặc dưới 2.000.000 đồng nhưng thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm:

...”.

Bị cáo là người có năng lực trách nhiệm hình sự, thực hiện hành vi lén lút chiếm đoạt tài sản của BH1 và tài sản của BH2 với lỗi cố ý, hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm quyền sở hữu của người khác, gây ảnh hưởng xấu đến tình hình trị an tại địa phương. Đối chiếu hành vi của bị cáo với quy định nêu trên, Hội đồng xét xử nhận thấy hành vi của bị cáo Lê Đức Th đã đủ yếu tố cấu thành tội “Trộm cắp tài sản” theo quy định tại khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự. Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp truy tố bị cáo Lê Đức Th theo bản cáo trạng là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

[3] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo:

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Lê Đức Th 02 lần thực hiện hành vi trộm cắp tài sản nên phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự phạm tội từ 02 lần trở lên quy định tại điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra, truy tố, xét xử, bị cáo Lê Đức Th đã thành khẩn khai báo, tác động gia đình bồi thường thiệt hại cho BH1 số tiền 12.800.000 đồng, các bị hại đều có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Do đó, bị cáo được áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

Về nhân thân: bị cáo Lê Đức Th là người có nhân thân xấu, nhiều lần có hành vi trộm cắp tài sản bị xử lý theo quy định của pháp luật, đến khi thực hiện hành vi phạm tội lần này đã được xóa án tích, được coi như chưa bị xử phạt vi phạm hành chính.

[4] Xét tình chất hành vi phạm tội, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, giá trị tài sản chiếm đoạt và nhân thân của bị cáo, Hội đồng xét xử thấy mức hình phạt mà đại diện Viện kiểm sát đề nghị xử phạt bị cáo là có căn cứ, tương xứng với hành vi phạm tội, đủ để giáo dục, cải tạo bị cáo đồng thời đảm bảo tác dụng răn đe, phòng ngừa chung nên cần chấp nhận.

[5] Về trách nhiệm dân sự:

BH2 và BH1 đã được trả lại đầy đủ số tài sản bị Lê Đức Th trộm cắp. BH1 đã được bồi thường thiệt hại số tiền 12.800.000 đồng. Đến nay BH2 và BH1

không yêu cầu giải quyết tiếp việc bồi thường nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[6] Về xử lý vật chứng:

Các tài sản bị cáo trộm cắp đã được Cơ quan điều tra trả lại cho chủ sở hữu. Ngoài ra, BH1 cũng được trả lại chiếc tovid đã giao nộp là đúng pháp luật.

Đối với 01 xe mô tô nhãn hiệu Genie, biển kiểm soát 35N4 – 1102 là tài sản hợp pháp của anh Vũ Trọng N, bị cáo mượn xe mô tô của anh N đi lại, việc Th sử dụng xe đi trộm cắp tài sản anh N không biết do đó anh N không vi phạm pháp luật. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp đã trả lại xe mô tô cho anh N là đúng quy định của pháp luật.

[7] Về hành vi, quyết định tố tụng: Cơ quan điều tra Công an thành phố Tam Điệp, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác đều không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[8] Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

[9] Bị cáo, bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 1 Điều 173; điểm g khoản 1 Điều 52; các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự;

Căn cứ vào Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

1. Tuyên bố: bị cáo Lê Đức Th phạm tội “Trộm cắp tài sản”.
2. Xử phạt bị cáo Lê Đức Th 14 (mười bốn) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày tạm giữ 17/10/2022.
3. Về án phí: buộc bị cáo Lê Đức Th phải chịu 200.000 đồng (hai trăm

ngàn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử sơ thẩm, bị cáo có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Ninh Bình;
- VKSND tỉnh Ninh Bình;
- Sở Tư pháp tỉnh Ninh Bình;
- VKSND thành phố Tam Điệp;
- Cơ quan Điều tra CATP Tam Điệp;
- Cơ quan THA hình sự CATP Tam Điệp;
- Chi cục THA dân sự thành phố Tam Điệp;
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan;
- Lưu HSVA, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Quách Thành Trung

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

